中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印　工商日報有限公司
今日出紙兩張半
每份港幣壹毫

美第七艦隊司令强有力表示
美遠東武裝部隊
隨時在準備行動
共黨潛艇威脅必須設法對付

【台北五日美聯社電】美第七艦隊司令葛里芬海軍中將，今於在台北記者招待會稱：第七艦隊以及美國駐於「此一地區之武裝部隊，準備採取本國（美國）所下令採取之任何行動」。葛同時宣佈，共黨國家之潛水艇，已在全球各區構成「一個非常嚴重之威脅」。美海軍對此有深刻之認識，亦有決心設法應付。[illegible]

艾克對共和黨員演說稱
世祗有愚盲之人
始低估美國力量

[illegible]

中共「駐英代辦處」人員
郭德祿逃出牢籠
獲英國政治庇護

【倫敦四日中央社電】[illegible]

國軍在台南地區
完成大規模演習

【台北五日中央社電】中國陸軍今天在台灣南部地區，完成一次大規模的實兵作戰演習。[illegible]

西德對我國
信用貸款
一千萬馬克

【波昂五日中央社電】[illegible]

英國認爲：
埃佛勒斯主峯
在尼泊爾境內

【倫敦五日美聯社電】今日，英國表示[illegible]

本行九龍分行定於一九六零年四月六日開業特此敬告

永隆銀行有限公司謹啓

分行地址：九龍荔枝角道十七至十九號
電話：八〇二二八一　八〇二二八二　八〇二二八三

最準　依波路
瑞士天文台採用播報準確時刻
依波路　最靚
ERNEST BOREL

眞珠首飾店　設備最完善
珠眞祥瑞
各款眞珠首飾　歡迎參觀
設增器玉石鑽首飾部
業營號（U7）萬宜大廈下遷（今日）首飾部
批發部：萬宜大廈二樓

囍　雙春兼閏月　天註結婚年
納采納徵　諏吉有日　婚禮餅　皆定瓊華　贏得親家大讚　戚友無彈　豈徒默然　良有以也
瓊華酒樓　瓊華餅家

新都城酒樓夜總會
Metropolitan RESTAURANT NIGHT CLUB
TEL. 76472
今日隆重開幕
即晚七時開始營業
謹訂於今日下午四時爲本酒樓夜總會開幕典禮敬請
周埈年爵紳主持揭幕
何非凡先生　吳君麗小姐　梁醒波先生　蒞臨剪綵屆時
敬備鷄尾酒會恭候
光臨指導
董事長董若林　董事 周埈年 盧玉樑 余國定 陳樹渠 鄭中鈞 黃瑞麟 顧忠運 文啓董 王克强 劉浩清 忻鼎甲 金伯庠
新都城酒樓有限公司　董事經理黃霖初敬約

九龍各界刊登廣告者注意：
本報委托旺角東樂戲院代洽

廖創興銀行
增設九龍旺角及銅鑼灣分行
經營銀行一切業務
歡迎惠顧
定期儲蓄
三個月期週息六厘
二個月期週息五厘
一個月期週息四厘
活期儲蓄　週息二厘半
來往存款　週息一厘半
特備精美禮券歡迎購用
香港本行先設有安全保管箱
年租十二元
營業時間由上午八時半至下午五時半
星期日及例假不休息
香港本行
旺角分行
銅鑼灣分行

五金製品廠注意
美國名廠商欲委託港九五金製品廠承製白鐵片產品，訂立長期合約並供應工模，有意者請詳列機床設備投本報信箱第三八〇號，一切來函嚴守秘密

承已故業主遺產受託人命
將下開貴重物業當衆出投
[illegible]
一九六零年三月廿六日
寳主律師羅文錦律師樓
拍賣人　樓勿兄弟行同啓

高息樓
青山道四七三號（近）
華僑區
一梯兩伙　向海向南　即可入住　三房一廳　廉售一萬
保證確收　分六厘息
海風涼樓
大昌

東京整形外科醫院院長
日本美容整形專家澤柳繁抵港
任東京美容整形研究所香港診療所專師
免費解答美容整形問題
「隆鼻隆乳」
所址：尖沙咀漆咸道R5號海景大廈八樓　電話六五八四六

警務處通告
轉換一九五九年至一九六零年度汽車牌照
[illegible]
警務處長示

東南亞國家一致意見 皆反對美國承認中共

北平對遠東威脅甚於原子戰爭 英人覺悟過去承認中共係錯誤

【紐約四日合衆國際社電】[illegible]

戴高樂昨抵倫敦訪問

與麥美倫討論高峯會有關各問題 轉告老克訪法經過與法原子計劃

[illegible]

傳美籍婦人亨登 助中共製原子彈

伊在十二年前於大陸失踪 現與伊夫在內蒙從事研究

[illegible]

美戰略空軍司令主張 應不惜耗費巨款 作空中飛行警戒

[illegible]

霍士董事長 菲列脫訪台

[illegible]

法不擬在最近 再試爆核武器

[illegible]

東南亞經濟條約細節 馬菲兩國官員商討中

傳菲若干官員反對訂立此項條約

[illegible]

蘇巡艇在南千島 強行截扣日漁船

[illegible]

美國新第一拍國所攝地球雨片[illegible]

美投於廣島原子彈 等於爲三千噸炸藥

[illegible]

南非警察以裝甲車掩護 續出動毆打黑人

逐屋將土人自家中拖出外

[illegible]

金像獎得主揭曉

最佳影片賓漢傳共獲十一項金像獎 影帝查路登希斯頓影后西蒙薛奴烈 最佳男配角邱夫女配角莎莉溫德絲

[illegible]

圖爲本屆影帝希斯頓與其太太

日政界名人 林讓治逝世

[illegible]

國民黨某大員發表聲話 竟認中共城市公社 可能有「成功」希望

中國郵報發表後引起震動

[illegible]

對老克四年裁軍計劃 西方告蘇聯不能接納

外交界認爲裁軍會已陷僵局

[illegible]

美國方面又謠傳 艾克訪蘇聯後 將訪北非洲數國

[illegible]

亞非國家在印度開會 譴責中共在西藏暴行

[illegible]

菲參議員稱 共黨滲透政府機關

[illegible]

美國兩黨總統初選 在威斯康辛州展開

[illegible]

第七屆亞洲電影節 昨在東京開幕

評選結果在九日揭曉

[illegible]

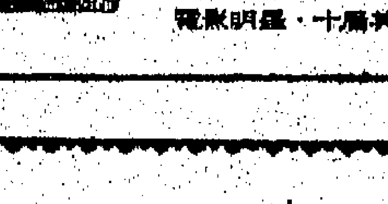
故馬來亞元首嚴端 昨在森州王陵下葬

[illegible]

本月四日敝九龍支行開業辱承
各界碩彥
同業先進 賁臨指導 惠賜多珍
雲情隆誼無任紉感謹申謝悃敬祈
亮鑒
海外信託銀行董事長張明添
董事 吳耀蕊 王振墉 蘇根柱 曹耀彬 黃錫彬 黃治平 黃毓秀 陳永義 黃克立 葉李波
九龍支行 經理孫世俊 襄理葉人謀 謹啓
九龍彌敦道五二四號

香港油蔴地小輪船有限公司派息啓事
啓者本公司一九五九年份下期股息業經股東年會議決通過請各股東由四月四日起每日在辦公時間到香港德輔道中一四四號至一四八號二樓本公司辦事處領取股息爲荷
一九六〇年四月二日

香港黃族宗親會通告
[illegible]


力士香皂 她經常用

先夫謝儀仲先生之喪於（五）日出殯辱承
[illegible]
未亡人謝陳鏡史率男 文通 文軾 文鴻 文襄 文毅 文彬 女 蔚文 泣叩

謝
先慈伍太夫人之喪昨（五日）在香港殯儀館出殯辱承
[illegible]
泣叩

熊尊爵
痔瘡
[illegible]

社論 中共貿易失敗的必然性

前天本報所載有一則根據貿易數字，說明中共貨品銷港一敗塗地的消息。大陸土產的對外輸出，俱年以前用低價國際入市活動，但由現在的事實證明，中共那種傾銷經濟侵略政策的對外傾銷的詭計，經已陷於可悲的失敗了。

但是傾銷推出，中共這種「傾銷輸出」的失敗，是必然的，不管中共是否還留給機會，他認識有一度失敗下去，絕對沒有出現任何奇蹟的可能。因為那樣行為不同於政治詐術，那加那終於等，在這方面是斷不出路來的。

其實，年來中共推銷的瘋狂外銷，根本就是一種違背經濟原則的冒險行為，其失敗是應有的結果，成為民而歸於不可避免。如所周知，對外貿易一定要計算生產能力、國民收益、綜合成本等等，才能定出一個符合國際市場的價格，也就有這樣，對外貿易競爭才可以持久，才有辦法與世界經濟競爭。但中共的「傾銷政策」則不然，它可能有「托辣斯」組織，但並無現代經濟所具備的健康資金和生產能力，故它沒有可能長期從事這樣不合經濟原則的對外貿易。同時，由於中共的工業產品一般都是劣質和品種很少，人民勞力所入，仍不足以供溫飽，因此，大陸產品對外售價雖低，但賠累的成本，而銷售價值有時之間只是一個，總對他不能任意傾銷。

在另一方面，共幹的對外貿易也是以政治目的為重點，譬如利用紙居於次要。例如：一、為了表示大陸「生產大躍進」，和配合共「東風壓倒西風」的宣傳，因而不顧人民死活，也要搜刮所有大陸土產對外輸出，這便是政治意識大於經濟意義，絕對不是「生意經」。二、中共自知共產主義這一套，在海外地區都已起不了作用，而若干自由國家之能夠對別國有所影響，經濟貿易常比「政治輸出」更為重要。中共希望在這一點上和外界競爭，不惜蒸蝕血本，以大陸土產為武器，而因大陸土產品質日劣，又不能不迫得用賤價手段來對外傾銷。像這樣的一種貿易輸出，不管共產政治效果如何，都有類於飲鴆止渴，最後也非因經濟失敗而連帶政治破產不可。

就因中共的外銷政策違背了經濟原則，所以一項惡劣後果也便相因而至，那就是當共幹把大陸許多土產都運往外地之後，大陸人民的生活情緒日見消沉，而許多製品的不符標準，也可能是他們經營政策的手段。這種情形，其反映於港澳市場的，便是大陸商品輸入數量的下降，這證明大陸生產是在減少而非增加，否則中共對於人民的血汗，是決不會有所顧惜的。其次又因大陸產品價格廉而物不美，以致人們的購用興趣愈來愈低，那中共貿易競爭之不是日本對手，也就變所必然的了。

當然，在中共現有的制度政策下，共對外貿易失敗的因素是不一而足的。譬如下面所說，為一些已知的例證：（一）中共曾經大吹大擂說是發明「香味花布」，這種花布質料很粗，中上人家根本不感興趣，有些勞動婦女利共很難，試行購用，可是一經水洗日曬，所謂「香味」便立告消失，而且漸漸還會變得一種臭味，大儒那些受愚婦女所詛咒。像這樣的失敗，本來是不必架的，但因共幹祇顧宣傳，不顧信用，結果便祇好很得借用的破產。（二）去年農曆歲暮有若干種大陸出產的年貨，當臘月下旬市場最見暢旺之時，共幹的貿易機關說臨時操縱，從中漁利，故意壓出極少數應市，以求造成供應緊張，抓高市價飛漲，如當時的南安臘鴨和臘年糖果，都有此種現象。可是，由於市價和物資供應的過度反常，許多市民都大起反感，隨然怀疑，共幹以操縱物價不得售，然使於過春新年過後，迫着把那些失去時間性的過檔物資，用低於成本的價格，把它賣給零售攤販。

如前種種，皆可使人看出中共對外貿易的失敗，一切都是由於違背自然，不知自量。正唯如此，所以中共宣傳「生產躍進」愈起勁，而大陸的經濟危機也愈加嚴重劇，但許多謊情事實所粉碎。如天天在各民營局所見寄大陸糧食包裹的「人潮」，和最近寶安一批公社農民乘船逃港的事實，都是大陸經濟病入膏肓的最佳實反映，絕非共幹任何花言巧語可以掩飾得來的。經濟本是政治的命脈，現在共幹的經濟危機既如陷身泥淖，祇由自救，那它任何掙扎，都適足加速共產滅亡而已。

各地通訊

中共在城市建立公社後 居民生活全受控制

出外工作時門匙亦由共幹管理 中共謂人民舊習慣連根被拔除

〔中央社訊〕據中共「中國新聞社」四日說：大陸城市人民的經濟生活，隨着「人民公社」的加緊推行，已納入嚴密控制。

據說，目前南京市「公社」的組織形式，已成立了一千多個，被稱中改發的人民補非多萬，已辦理的公共食堂一千七百七十所，託兒所、幼兒所二千一百廿八所，服務站九百廿六個。

瀋陽市已成立公共食堂六千多個，實行「生活集體化」的人民，佔全市居民總數的百分之八十二左右。瀋陽即三萬多個托兒所及服務組織三千多處。

武漢市不論男女市民，都必須參加生產勞役。不管幾歲、老幼、病弱、流離飲的開水，也要依靠「服務組」供應代辦。這樣便也要「服務組」控制，最後甚至住宅的門匙，連市民出外勞動時，也要將門鑰匙交給由共幹組成的「服務組」管理。

對這種種控制城市人民的措施，中共說：「把千百年來支配着人們的舊的頑固習慣，連根拔除。」

美眾議院新難民法案 竟未將中國難民列入

我僑領致函美議員請予改善

〔本報紐約航訊〕全美公會總力領袖所及紐約市僑界人士，對美眾議院新擬難民法案漠視中國難民，已聯名致函美國眾議員，請予改善。我中華公所主席及各僑團代表認為，此項法案之通過，實不啻是對亞洲自由人士之一項打擊。

〔另據紐約訊〕中國難民，尚于三月廿九日致電眾議院移民小組委員會主席，請求改善。據稱，中國難民不顧艱險，投奔自由，其精神殊屬可欽。今若因其不屬于聯合國難民公署管轄範圍之內，而竟受到不公平待遇，實屬有背情理。況且聯合國難民高級專員公署職權力所不及之移民小組委員會，在聯合國的難民決策中加以排棄，所應不與美國處理難民及移民問題之傳統精神相符合，並且足以招致亞洲自由國家人民對美國政策之誤解，從而予共黨以反美之最佳宣傳藉口。

「蓋於上述諸種原因，在美之華僑公民及永久居留民，均甚不願切盼閣下及諸公能設法將『在聯合國難民高級專員公署權力範圍以內者』之字樣，自新難民法案條文中予以刪除，並請一併有所不許時，亦請增加特別條款，給予中國難民以同等之照顧，使中國難民與其他難民在美國受到同等待遇。」

中共紅旗雜誌稱 大陸所有醫師 抗拒共黨領導

〔本報訊〕據中共理論刊物「紅旗」半月刊本年第六期對大陸衛生部門的工作人員一再要求他們「走群眾路線」，要「不要一根據」，以及拒絕中共「黨的領導」等幾個根本性質的問題而展開的。據稱，幾年來衛生部門工作中兩條道路的鬥爭，始終是圍繞着抗拒西醫向中醫拜師學習這一點，作有相當激烈的搖盪。

中共在窮極無聊中 要共幹變戲法

要學濟公無中生有神通 利用任何可利用廢物

〔大陸社訊〕中共對正在大陸各地推行一種「學陶侃、趕陶侃、超陶侃」的運動，大搞廢物利用。中共還把傳說中的「濟公活佛」用創花揉成大樑造房屋的「神通」，故事，作為典型宣傳。

中共說：晉朝的陶侃，曾經把竹木工業置不用的竹頭、木屑都收集起來，後來作為竹釘、造船、木屑鋪路之用，歷史上一直傳為佳話。但中共認為陶侃雖是有心人，而他只利用的收集廢物，並不知道綜合利用，今日共區的一般共幹，都懂得拿出「超陶侃」的精神，多方面充分地去利用廢物，做到「廢物不廢」。據舉例稱：現在，不僅是竹頭、木屑之類有很大的用處，即使像魚鱗、豬血，乃至污泥，廢物等也有很大的用處，就拿木屑來說，目前已可以有計劃的做膠合板、人造絲、人造毛、酒精、糖稀、燃料、喂豬及各種用途。

中共又說：當年「濟公活佛」在杭州西子湖畔建淨慈寺時，由于缺乏大樑，「濟公」急中生智，大顯神通，用木工場廢棄的刨花揉成了一根大樑，終于把淨慈寺的建造工程勝利的完成了。中共認為這段神話故事，很足以給「一窮二白」的大陸現況，作為典型學習。因此，在一切工地中，中共要求大、小共幹拿出「濟公活佛」的幹勁來，把無法供應的原料和材料，像「濟公活佛」施法一般的設法變出來。

偽國務院副總理李富春稱 右傾分子作分裂活動

反對黨的政策及猖狂向黨進攻

〔中央社訊〕中共各首要和偽代表在「人代會」上發言時，曾報導不報憂，但由于情況嚴重，雖極力掩飾，也常露出了馬腳。

偽國務院副總理李富春曾說：「一九五九年黨內有一些右傾機會主義分子反對黨的總路線，反對大躍進和人民公社運動。他們進行宗派組織，進行分裂黨的活動，進行猖狂的進攻。」又說：「黨內的某些右傾機會主義分子，就是社會上反社會主義的資產階級代言人。他們反對社會主義總路線，反對大躍進和人民公社的路線。」

李富春還報導說：「中共對部門以及領導上的「官僚主義」作風，「命令主義」作風和「主觀主義」作風，不是短時間內所能完成的，需要一個長期過程，需要每一年整風一次。」

又據另一偽國務院副總理李先念說，中共內部不但「官僚主義」根深蒂固，而且主義「官僚主義」而造成的浪費和貪污普遍的風氣。所以李先念在「人代會」上提出了「反貪污、反浪費、反官僚主義」的口號，並強調對共幹切實進行「整頓」。

台北市長競選的局勢

本報駐台記者郝緯

〔本報台北通訊〕今年是自由中國的選舉年，在國民大會選舉總統、副總統過程以後，朝野上下立刻又將目光轉而注意到地方選舉上，台灣二十一個縣市長及全省議員的選舉將在今年四月下旬改選。雖然這次選舉不像總統、副總統的選舉那樣引人注意的熱烈，但是因為由國民大會閉幕選舉，所以一般選民，對於總統、副總統的選舉，顯然遠不如對縣、市長及省議員的選舉更有興趣，因為後者選舉，都是由人民直接投票，人們會自然的特別警惕自己的力量與存在。

雖然各縣市人民對於其本地的選舉都認為關切，但是，如果說到全局，一般人當然是更重視台北市的市長及省議員選舉情形，而將來台北市的選舉也最熱烈、最緊張、最積極。

目前，台北市是一個九十萬人口的都市，除了國選出一位市長外，市議選出大位省議員。執政的國民黨已經正式提名現任市長黃啟瑞競選連任，另外並提了六位競選者為省議員候選人，也就是說，國民黨是不打算將市長及省議員讓給黨外人士的。

在黨外人士方面，角逐省議員候選人登記表的，已有二十人；而準備出馬競選市長的，已稱有兩個人。在省議員方面，一般認為現任省議員郭國基與現任台北市議長李建和都有當選的把握，郭在上屆選舉中，以七萬餘票的大多數當選；李則是競選前市長高玉樹的競選事務所的總幹事，這兩人勢力均甚大，很可能把國民黨提名的候選人擠掉兩名。

最使人們所關切的，還是市長選舉，在上屆選舉中，黃啟瑞在國民黨的全力支持下，費盡了大氣力，才以不太多數票的險勝；但是黨外人士直到今天還在不斷的批評攻擊國民黨在上次市長選舉中玩花樣，用所謂「安全措施」，才勉強算是擊敗了無黨派的高玉樹。

然而，許多人心中不免替高玉樹抱不平，所以預料本屆市長選舉一定要非常激烈。在前一些時，高玉樹是否競選，成了最多被提起的問題。但是，到三月初，很久以來便傳出的高玉樹將出國考察的消息，傳得了證實，而且，高玉樹真的在三月十二日離台飛美了。

據高玉樹說，他是為了「愛國」才出國的。但黨外開得早便傳說，執政黨擬聘高玉樹為台灣省府委員，或說政府將送高玉樹出國考察，以免他與黃啟瑞競爭台北市長，如果高玉樹不競選，則黃啟瑞就可安心當選，否則又必須準備一場苦戰。如果稍有疏失，說不定就會敗在高玉樹手裡。因此，有人譏為高玉樹的「愛國」說，使表示他已妥協了。

然而，高玉樹自己卻不承認妥協或出賣了自己，而且，與他有關的人，正不斷展開活動，似乎必將積極競選一番的。因之，也有人說高玉樹出國是一種苦肉計，是想藉此來爭取人們的同情。

事實上，高玉樹已把台北市武昌街的房子賣了一百多萬元，而且，據去出國又先登報自我，所以許多人同意：他的出國仍然是個競選策略的運用。果然，在四月一日，高玉樹雖然身在美國，但他在台北的支持者已為他辦好了競選登記手續，剩下來的問題是：高玉樹會不會在投票前再趕回來競選。

據分析：高玉樹自己也知道此次競選不一定有把握，因為國民黨當局對黃啟瑞傾力支持，在黃的三年任期內也確實做了不少事，這些現實工作當然將有助於爭取選票。然而，市長祗能連選連任一次，三年以後黃啟瑞是非下台不可的，到那時，國民黨一定無法拿出一個可與高玉樹對抗的候選人來。三年後，高玉樹可以穩坐上市長寶座，因此，他滿不在乎是象徵的競選一番，希望在若干支持他的市民心目中，他仍不與他們脫節；而且，因為他遠在異國，也許有人以為他有家歸不得，無法回台來競選，因之，可能更同情他支持他，所以，他只使競選敗北，也不會影響他的聲望與地位。

不論高玉樹是否返台競選，依照選舉法規定，選民們卻可以投他的票，而且，如果他得了過半數票（這幾乎是不可能的），他照樣可以當選。因此，高玉樹的登記競選，已使黃啟瑞及國民黨方面大為緊張，因之，勸選的人已大為提高了警覺。

馬來亞三個賽馬會 考慮准許公開賭外圍馬制度

總理拉曼促馬會推行

〔本報吉隆坡航訊〕據悉馬來亞聯合邦雪蘭莪州、霹靂州及檳城三個賽馬公會，已在調查是否適當在本邦採用紐西蘭場外賭馬制度。

據悉：馬來亞聯合邦總理東姑阿都拉曼最近訪紐歸來，曾將紐西蘭場外賭馬制度詳情分交各馬會研究。

雪蘭莪州賽馬公會主席翠納氏稱：「本邦外圍馬制度也可照行，總理已促吾人商討是否適當在本邦施行相同的計劃。」

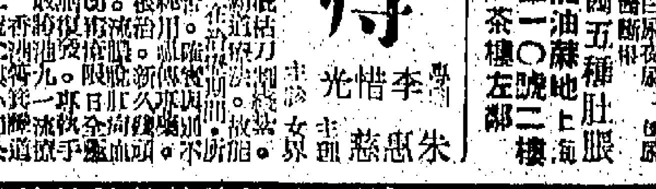
他說：「吾人已對此事研討有相當時期，在本邦實施與紐西蘭相同的場外賭馬制度，對于賽馬人士將有莫大的好處，對于政府之收入亦可增加。」

翠納氏强調，除非政府大力撲滅地下賭馬組織，否則任何場外賭馬制度都無可能成功。翠納氏說：「武吉智馬賽馬場得利之彩金，可望在新加坡政府之採取行動對付非法場外賭馬市場，使三月廿六日增加兩倍。」

被指毒害築路工人 兩工人遭中共屠殺

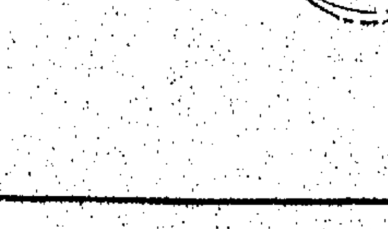
〔北平五日路透社電〕據今天抵達北平之「山西日報」稱，在山西省某一地區名「反革命」之築路工人，已遭處決，因為他們曾以砒霜投入食堂大鍋中，致使工人於食後大病。彼等被判有陰謀阻礙築路工作，使黃河三門峽大規模控制水災之水電灌溉計劃建築工程受到延阻。

據該報稱：該兩名工人於二月間將一名服務於反共部隊之另一人之名醫一名，曾給兩人錢財，並約許生一人。又使其為一位地主。此等兩人一為地主民法庭判處死刑，於上星期六日遭處決。

任何地點…任何動作…
穿「鴉路」恤
格外神氣
"鴉路"運動恤
款式繁多 備具
各種類型及質
料 由專家設計
均經久耐穿

—ARROW—
·美國製造·

工精技巧…為著名派克的傳統

派克筆廠的技工名師像往昔的藝術工匠一樣以無限的精細心思與藝術創造出世界上最受歡迎的派克"51"鋼筆此種不惜辛勞的繁重技巧工作再加上精良的機器設備和現代更堅固更耐用的原料聯合集而製成的派克"51"鋼筆…是全球人士所一致公認為最優良的書寫工具



自用或送禮…請選…派克"51"鋼筆

美國派克 鋼筆廠出品

總代理：石利洛洋行 歷山大廈八三一室
墨水筆修理部：歷山大廈地下石利洛陳列室

9-534Z

全港唯一 日本痔科 苗樂天 專醫
痔瘺 肛脫血痔
興別不同 癒後收費
診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

分類廣告

醫務

李冰妍 專醫 婦科

灰甲·白蝕

余子洲

謝仲生 虛弱脹脹

尿病

痔 光 李惜 朱惠慈

李惜文 專門 痔血 脫肛 痔瘺

美國記者客觀檢討下的

台灣十年

本文是「美國新聞與世界報導」編輯論述台灣在總統領導下的經濟和軍事建設的成就。稱台灣已成爲亞洲的反共堡壘，所得自由世界在亞洲的雄師。 ·原吉·

現年七十二歲，和新近才連任中華民國第三屆總統的蔣中正，已成爲這個國家「不可或缺的人」。在近年來沒有引起世界多大注意之中，他是一連串成就的創始者，是一些試其成就已證明的人，在不久之前所作的悲觀的預言完全不確。

台灣本島，現在已面目一新了，它不再是一個落後地方，總統已把台灣改造成一個反共的陳列所；生活水準和教育已提高，生產也增多。

蔣總統在台灣所統領的一枝六十多萬人的軍隊，是裝備最好的[illegible]兩方在遠東的政策的計策，他發下命令說：第一要務是在來自大陸的二百萬軍民和台灣的八百萬本地人之間建立親善的交情。

他由土改、增進教育的機會和政府的用台灣人供職的方法來支持這政策。他又著手肅清政府的貪污風氣。

蔣總統和他的助手們剷除了[illegible]的風氣。

[illegible]

現代英文聖經 新約明春出版

譯成現代英文的新約，將於明年三月，在世界各地同時出版，以紀念聖經欽定本的三百五十週年。

各教會聯合委員會最近於西敏寺耶路撒冷總會開會時，正式接納亞洲中關於新約的一部份，該委員會係負責翻譯新約的。翻譯舊約及經外書的工作，則仍在進行中。

新約將於牛津及劍橋兩大學的印刷所印行，因該兩印刷所於一九四七年已由上述委員會指定印行新約，並自彼時起，即負責全部印書費用。

初期印書，將超過二五〇、〇〇〇部，並印行一種簡裝版，及另一種較小版者，以應大衆之用。

電視機愈來愈普遍 科學家却日益担心

美國科學家現在對夜光手錶增加注意，據估計，夜光手錶的幅射「天然背景」不過百分之一，在美國是每個人都曝露在幅射「天然背景」之下的，如果不需要夜光東西的人，最好是不要那些東西。

美國科學家曾試驗過發光的新塗油，也檢驗過一對小姐的彩綠色的褲子，發現染有幅射能。

美國衛生醫務當局已展開了廣泛的工作，去管理醫院和工業上發現X光或幅射物體。目前，每年的菲林約二十萬張之多，這種菲林遇到有幅射線時便變黑的。每一個人在一年內總共受到的幅射份量，是完全紀錄起來的。每檢驗一張菲林，要花費三司令（約港幣）。

[illegible]

據說，歷來檢驗過的菲林，未發現某一人所受的幅射份量，有時發現的幅射程度，是達到高的限量，但這個限量是安全的。

這個限量係由國際委員會提議的。它的安全程度是怎樣的呢？它說，一個人可以在未來一百作中，抵受一個單獨爆炸所發出的幅射二十五樂琴（樂琴是測驗X光的份量），英國衛生醫務研究部安全保護的放射保護事務處所定的每週限量（爆炸）是低二百五十倍。（鮮草）

國際剪影

在蔣總統的武裝部隊中，約有四十萬人是陸軍，都是用美國武器來裝備得很齊全的，海軍，共有十七萬人是艦艇和小艇多艘，空軍有飛機五百架（其中包括噴射戰鬥機二百五十架）和員兵一一〇、〇〇〇名。

蔣總統的紀律是嚴肅和不斷的，士氣高昂。由蔣總統在一九四九年率領前來的陸軍，用招募台灣省人入伍的方法來維持少壯的本質，且保用志願應募的辦法。

蔣總統的軍隊是自由世界方面在亞洲的最堅强的軍隊。他們還得到南韓陸軍的聲援。這兩枝陸軍結合起來，足以嚇止中共狡冒險行動，而且在小戰中可以隨時迎頭出戰。

據蔣總統的估計，維持一名陸軍的一年用度是二八〇美元，美國一名陸軍的一年維持費却需五千美元。所以有一些人說，美國在遠東付出較低的軍費得到保證，然而蔣總統已答應過，除非中國大陸發生大革命，否則他就不單獨用他的軍隊來反攻大陸。他以爲大陸的革命，遲早都[illegible]

是難免的，大陸革命一旦發生，他料定美國就支助他收復大陸。蔣總統畢生致力於建立自由的中國和反共的鬥爭（反軍閥、抗日鬥爭），現在在台灣以建立一個自由的中國爲職志。

蔣總統雖屆七十二歲的高齡，耳目都是聰明，精力依然充沛。他保持細長的身材，紙因年高已稍微駝背了。他的生活是靜適而嚴肅的，他在台灣的山中有幾所別墅，他每晚必到其中之一來度宿，他在清晨六時起床，讀中國的古書和祈禱。他已入基督教，是一個虔誠的美以美會的信徒。他在山中散步和吃早餐之後，在上午十時，就返回他的辦公室。

蔣總統不樂意獸離要衆居，似乎不耐煩世俗的應酬。他有時避居他的山中別墅數天，以便決定他自己的重要的決策。

自從中國國父孫中山先生逝世之後，無論是什麽，國民黨領袖一職，都是由他擔任的。

他一九四八年在中國當選中華民國總統，一九五四年在台灣重新當選而連任總統，以還任總統第三任的限期，修改憲法，現在又連選總統第三任的職位，中華民國憲法規定蔣總統第三任，到了蔣總統將近第三任的時候，曾經引起一個怎樣辦的困難問題。

[illegible]

會否（從前是避免大陸的任何企圖，以來的亞洲政府，除了菲律賓，越南和大韓民國的政府之外，共產中國被接納於聯合國，尼赫魯而論，這是他們都賛成把台灣交給中共。

現在，連印度的尼赫魯也不勉强地承認了，尼赫魯和他在台灣的成就，在台灣人中已承認，蔣總統現在自視爲未能把台灣交給共黨之前的革命領袖，一個尚未成功的革命領袖，而他不會輕易放棄這責任的。

紐約時報週刊記者描述

共黨統治下的東德

有一事最爲明顯，東德人民都渴望德國統一，而不管它是怎樣方式的。

民主政府必須在國家公開，共黨的黨員必要，不惜一切代價保衞東德。這共黨僞政權有一千八百萬人民，那些百萬的人心悲觀、恐懼和默想、感到失望的、最衰頽的、尖酸的，實實在在的感覺。

在柏林市區以外的東德，才有遠視，關於那些生活上的光明和黑暗面，只有附件都是很清楚的，然而，最近旅行東德所得的印象，能夠在旅行東德所得的，有關於那些細節的，

易北河與奧得河邊界之間的一千六百四十六方哩土地上，都是住在那自稱爲德意志民主共和國政府統治下的人民，而自己是德國整體的一個不可分的部份。

在萊比錫，一個當地的博物館主任，在參觀博物館的人，一個蘇聯軍官與德國戰爭的意義等事，他說：「這百萬人和十五萬外國人，包括十五萬西德人，翌年天長，這個會遭被炸毀的[illegible]

人，才能夠有所謂那一國家，那時都是[illegible]

人；他們中沒有幻想到國家統一，他們能夠在不同的方式下成爲一個國家。」他們又說：「我們的方式。」不同，分裂的時候，有些人對同一的事情，有些是相當憂慮的，那些家的想法，還是遙遙無期。

一個老的東德人說，那一些感覺到那年會來的，他們恐怕難以活到看見那樣的日子。」那些感覺到他們仍是年青的人說：「當然，那日子不會很快來臨。但是，事情已經變了，它遲早將會來的，不管是怎樣的方式。」

第二，因爲它必要來的。

東德共黨政權已經發展了它的共產黨制度，雖然沒有許多奢侈品，供應有時會中斷，但沒有人飢餓，在街頭角落的商店，沒有排隊購買的長龍。

只有巨型工廠出現了，這是以前所沒有的（官員們說，東德是共產黨集團中最大的機器工具輸出者，超越了蘇俄和捷克），人民埋怨，但沒有騷動的迹象。

離開民們仍然偷走到西方去，每年約十萬人，比較五十年代中期稍減。但是，亦有人由西德移居東德。

正如一個契約工匠說：「我們確也有我們的伸訴，但是，住在西方的德國人也有怨言呢。」他這話的含義是：移居西方，並不等於進入天堂。那地方也有許多的困難問題。

當然，那是真的，雖然困難問題的程度和本質不同。西德人不止比較東德人富有，而且更自由追求物質的享受。

但是，除了爭取額外的東西外，大部份西德人能夠自願，自己決定做什麽，在甚麽地方做和住在那裡，如果他們不喜歡他們的生活範圍，自己可以挑選，除非法外。東德人則不能這樣做。

人像感，一片瓦礫，沒有生氣使人沒有感覺到這是歡樂的點染，那些店舖門面的街道，特別使人生活乏味的商店，而不是指。

那是指這些破爛的商店，還有別的東西，許多新的建築，但它們的面，還不夠新鮮空氣。

它們一年都是多的，那是在那街道，我們不能夠有。東德人，還有所說：「我們必要沒有更多的人力，一九四五年二月十三日晚工廠和建築物被毀，但在那些被損壞的被指剩下了殘跡。

之前，美英國轟炸機幾乎擁有了全城的人住在那裏。現在約有六十五萬人，但許多是新來的人，戰後從西里西亞和波美拉尼亞和東普魯士移徙來的。（上）

極富納粹精神的

南非麻煩製造者 艾拉斯馬斯其人

丁東·

在南非聯邦各任內閣的閣員中，引起爭辯最多的，無過於現任司法部長艾拉斯馬斯了。他是個滿懷抱負但絕無幽默感的人。他是強硬而一往無前的。當最近南非各地都出現混亂局勢的時候，他宣佈禁止各種公開集會，而最後要求國會通過將兩個黨組織的非洲人民族主義團體宣佈爲非法的也是他。

艾氏雖曾取得大律師資格，但執業只有短短幾年，就成爲一個職業政客，他是屬於國民黨及非洲土生歐洲人（非洲人是南非白人的民族主義者）的。一九四八年國民黨大選得勝而執政時，該黨的新總理故馬蘭博士就曾對他說：「這是你的功勞。」

許多年來，艾拉斯馬斯便一直是該黨的一流組織家，成爲該黨的出力份子，由於對非洲歐洲人民族主義的動員發揮了極大的作用，常常向各種集會發表政治演說。而且常常利用此機會，表表示非洲歐洲人民族主義以及對國會中的英國份子懷恨。

艾氏今年已六十四歲，自認有一個稱爲的愛國者（誠實的人），但仍然相當年輕。生於角城的一個小農莊，畢業於角城附近的史坦倫普（開普敦）大學，畢業後，在角省的法院做執行律師，兩年後出任南非洲的官員出任南非副秘書長，一九二五年他在角城執業律師，兩年後出任南非洲的[illegible]

九年轉任國民黨角省的助理組織人，一九三三年以角省馬里斯堡區候選人當選國會議員，一直連任至今。

當他從政初期，常受參加反對的候選人的集會，當那對手拔旅大批國會議員選集說「他就在這些文件中逐一挑選，逐條地向對手提出詢問，因此曾不止一次被人趕出會場。

一九四八年國民黨在大選獲勝，他被任爲國防部長，直到去年始轉任司法部長。許多人認爲他在國防部長任內的許多作爲，都是使南非國防事務脫離英國的傳統，同時他開始改變軍隊的制服，今陸軍和空軍改穿新服，並把他們的官兵中的英籍份子而代以非洲人服，而把那些國防部所屬的學校從兩處英語學校，改換爲南非兵團的名稱，他曾在國防部長任內的第一個行動，是規定部隊官兵的升級，而將高位給予那些國民黨的忠心份子。

登記上，他曾用「一架空軍直升機，起飛到他的狩獵地區的事來，他只是答是他所訪問的單位宿舍官兵們的肉食」。

在國防部長任內，艾氏常警告說，非洲正受共黨滲透的危險，他相信共黨有一套計劃去武裝非洲人，任內，他亦曾代表南非出席了在倫敦舉行的英聯邦國防部長會議，和其他各國防衞會議，以及華盛頓舉行的各國防衞會議，他是堅決擁護南非政府所推行的種族隔離政策，即是把那些有色人種的政府的教育和非洲人（黑人）與白人分開的政策的。

艾氏是一個溫思熟慮，但不能對公共集會口若懸河的人。他愛穿整齊的服裝，有「衣着最講究的部長」之號。他所喜好的運動是騎馬。他曾離婚一次，現任的是第二任太太。他有一子兩女。

廿二分鐘乾恤衫

號稱世界上最快乾的恤衫，現已出現於英國的男服店。此種恤衫，係用尼龍纖維所製，擁有無數微細小孔，既不用熨，潮水洗後，廿二分鐘即乾爽可穿。

洛歇供應海底飛彈贋品

飛彈，試驗用的「北極星」一號已在加州南部海岸作初步海底放射試驗。

用的「北極星」，雖然是贋品而且沒有燃料和彈頭，但却是「五臟俱全」的飛彈，由洛歇廠特設以供此項用途的。此次初步海底放射試驗，目的在探尋發展該種潛艇飛彈（射程一千二百哩，用固體燃料）供潛艇在海底放射（射出）的三種主要器械：

㊀在放射實際飛彈之前，檢查潛艇放射設備。

㊁訓練潛艇人員放射飛彈。

㊂確定飛彈各種海面情況（包括風暴時的情況）放射時，在海底的狀況如何。

該種試用的假飛彈正式名稱爲「一放射及測驗一」，一般稱「一號一」。

因爲飛彈由海面很低，然後又可以回收再作使用，它有特殊設計，能用浮力，及能在海面浮起，不致反墜，又可從海面放射。同時，執行初次放射試驗工作的是美國海軍飛彈潛艇的原子潛艇「喬治華盛頓號」，這潛艇所用的儀器與試驗飛彈時所用的儀器相同。

上圖：右爲發射情形，左爲吊起飛彈。

寶華大廈 香港大道東46—56號 有入伙證 分層出售 按揭分期 大生銀號地產部

月租 街號 地點：三十二元 三四十九道 土瓜灣道；三十百二 三四十九 道 土瓜灣；九二十百元 地下 道 土瓜灣；九八四十百元 號 地 道；四十七百元 號 地 道 [illegible]

2 佐敦道 七號近佐敦道 地下分層租售
3 土瓜灣道 [illegible]
4 晏架街 大角咀 [illegible]
5 利成大廈 五層大廈 [illegible]
6 高息宇樓 [illegible]
1 下鄉道 18號至22號 大單邊向南 [illegible]

利成 接洽處：九龍彌敦道二三一號三樓 電話：六四〇三九八九五五 ▽印有說明書備索△

工商日報分類廣告 每段 大字四個 小字四十個 鎖數廣 効力大 收費廉 每天二元 上期收費 不折不扣 洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報營業部 ㊁九龍旺角東樂戲院

忠信公司置業 電話：六四一—13 旺角利金街四號

九龍城道 四川街 何文田 勝利道 [illegible]

北角 海傍新樓 新蒲崗花園 [illegible] 一八一分付年門一環轉新 千層磚 [illegible]
空前豐富人創舉 歡迎參觀最新最平 大興企業公司 大中道中廣安銀行大廈八〇四室 電話：三七八六七·二八四七一 地盤電話：七〇二九六

雪糕櫃售 [illegible]

志盛建築公司 地下可建閣仔 七年大期 長 十八尺 八千元起 電話：六五七二〇三 [illegible]

快可入伙 二萬六千元起 下鄉道 土瓜灣中心區 大單邊向東南 [illegible]

百輝大廈 麥當奴道72號

月租百〇五無什項一月上期即可入伙 [illegible]

已建至八樓 接洽處：地盤或 華英昌公司 德輔道中式九〇號 電話：四四一四五三

吳淞大樓 佐敦道·吳淞街交界 便海渡·便飯買·便戲睇

自立樓 北角渣華街 [illegible]

二萬五起 [illegible]

中區大廈寫字樓 德輔道中二十五號 [illegible]

香海大樓 章記 大道中七十八號三樓 電話：二〇九五二

街漢銀灣瓜土 樓唐餘元萬 過經士巴路各·可均售租 接洽處中環和大廈八十六號 電話30589 假期824867

聘夜校 [illegible]

招外什工 [illegible]

請車膠工人 [illegible]

瑞香園 代客貯貨 電話二〇叁七七

英美國百貨公司 [illegible]

均益有限公司 電話 40422 40209 40036 40208 貨倉 運輸 燕梳 [illegible]

孝思公司 [illegible]

衣睡男女 總匯 款式好·尺碼齊·定價廉 民興百貨公司 彌敦道三三三號·電話62081

高炳記公司 洋服 百貨 彌敦道二四一號 電話61200

招請什工 [illegible]

某呢絨行 [illegible]

金門麵飽公司 [illegible]

售貨兼打雜 [illegible]

曹海泉 尋找子女 台北縣新店 [illegible]

啓事 羅超明君另有高就，已於四月一日離職，今後羅君在外來往概與敝廠無涉，特此聲明。建華塑膠廠謹啓

承讓聲明 [illegible]

請來收租 [illegible] 一九六〇年四月五日

買屋聲明 [illegible]

德蘭學校聲明啓事 [illegible]

生待優招 高加芝 工程學校 本校爲紀念創校十五年前大招優待生15名 [illegible] 新班：汽車及柴油機工程全科（日·夜班） 無線電工程電訊全科（日班） 校址：油麻地彌敦道 電話：62403

香港婦女補習學校 [illegible]

中區地下出租 [illegible]

寫字樓出租 [illegible]

寫字樓出租 [illegible]

方佗中醫師 分診所遷址啓事 [illegible]

陳漢光 耳鼻喉 [illegible]

李靜波 哮喘 [illegible]

劉二姑 婦科 是否受孕即診即知

王廣發 癬 [illegible]

白蝕 白蝕特效專藥徹底醫癒

醫館 [illegible]

麥秀英 婦科 [illegible]

黃意華 婦科 [illegible]

黃華湛 痔瘡 無痛脫落·永不復發 [illegible]

避孕藥 口服避孕片 Peyrin Tablets

容貌之美醜 可以左右人生幸福 改造你的新面貌 開始你的新理想

國際容貌矯治所 爲本港美容整形最完善者

梁愛華 婦科 特效藥 [illegible]

整容科目 [illegible]

頭暈 聽虧 根治失眠 心跳氣緊 [illegible]

佟健公 [illegible]

尚有分類廣告刊在第三頁

本港新聞

市政局本年度施政要點
衛生教育積極實施
九龍區興建大公園
非官議員認爲考車牌不應筆試
下星期將由官守議員答辯

一般施政方針
衛生教育須長期施行始收效
計劃改建及新建市場十四處
新徙置區地盤三處正整理中

市政局須有負權 否則無存在價值
議員貝納祺痛陳興革問題
欲肅清貪污須予市民發言機會

李有璇議員主張
保留海塢部份 興建海濱公園
清除天台木屋建地底停車場

議員關祖堯呼籲市民合作
如市局職工貪污 應提出證據控告
爲衛生計對無牌食肆新法例應速通過
興建新屠房計劃亦不應再事延宕

應付人口激增
所有有關市政措施 必需延攬專家計劃
王澤流議員認爲徙置計劃要檢討

陳樹桓議員認爲
市局組織須擴大
徙置計劃仍須加速進行
市民申請葬地困難必須設法解決

李耀波議員指出
徙置工作進行緩慢
注意樓梯走廊清潔問題

主席答復四項質詢
京士柏興建公園 已列入下年預算
公園泳池將派教師教人游泳

經濟專家及工業界
組織經濟協會
負責籌備人員選出

內庭審訊黑社會罪案
擴大法官權限
立法局今首讀修正裁判司法例
財政司提請追加政費二千萬元

首屈一指的煉奶

鷹嘜煉奶 是採用品質最優之新鮮牛奶製煉而成，

含有全部天然維他命及礦物質

爲增强家庭健康保障鷹嘜煉奶

更加有額外含量之：—

維他命

A 抵抗眼病 增强體力 **B1** 鎮定神經 防除脚氣 **D** 鞏固骨骼及牙齒

全港九只有鷹奶是唯一加有額外三種維他命之煉奶

鷹嘜煉奶，品質最優良，有最多維他命含量，所以能給予更大健康保障及更多金錢價值。

市政局會議各議員演詞

市政局僱用督察 要注重道德水準

清查受僱人在學校之操行成績
黃宣平議員主張小販改入工廠做工

黃宣平議員之演詞大意謂：市政事務及公共衛生有關法例，係通過一個督察（俗通稱幫辦）組織而實施者，此等督察人員，責任甚重，本席相信僱用彼等之標準，應不限於一種學問標準而已。簡言之，本席相信揀選彼等時，除普通僱用人員之標準外，應與教育司合作，就行政機考驗，或於揀選該人時，更得彼等以往在學校之操行成績，於品行與誠實之成績報告，而衛生督察尤應實際切實大處，俾其勝實。

本席相信此事正當推行市政事務一個基本步驟，除非政府之觀念與係數值微立場通過而來，否則法例將不能依照其目的而產生效果。本席欲提明此項建議，對於目前衛生及市政事務方面成績甚良之許多高級職員，吾人之感激，當無少減。

請細察發現如此巨大，納稅必需若干種分門別類之組織，以收宏效。本席仍認本局每一議員，應專心致力於某一區之事務，或與街坊會一類團體合作，此類將使每一區域之問題，使得本席更能切之注意，同時，本局可更迅速有效應付區之需要。

本席須得通知，請余特別注意任小販小組委員會，小販問題，影響到個人謀生之權利，亦涉及社會利益制度，余應屬小販管制組，應該有甚與部門，以轉移小販從事其他正當之工作。換言之，工廠目前正感工人缺乏，此等人士，可在工廠方面受僱，小販之不斷增加擾亂生活小人，實不應予以鼓勵，而應勸導將之吸入生產之工廠部門。實民政務院認此種做法，可與勞工處共同推進云。

領牌手續複雜 實爲貪污之源

簡悅強議員認爲小販太多 應逐漸廢除導向工業生產

簡悅強議員演詞稱：市政局的發牌程序，有若干已比較簡化，不過，仍然複雜而且煩擾。本人相信，此種複雜之程序，實爲貪污的一個源本。本局的小組委員會已研究簡化發牌手續，即將向本局建議，目的在加快及改善發牌程序之處理，本席相信將大大有助於加速發牌照之效率。而更重要的，是減少貪污之機會。同時，建議如被接納，應予以最廣大之宣傳，本席籲請公衆人士，對此等文件予以小心注意及與本局合作，俾他們就不必倚人讚助，也不必多付牌照費以外之費用。

關於小販問題，目前有兩種看法：一則認爲小販只是在謀升斗，本局應不要過於嚴苛，而讓他們自由買賣；另一說則認爲小販騷擾了市民，對非常衛生甚至交通構成危險。

惟一真正解決小販問題的辦法，最好將小販完全廢除。特別是食物小販，對衛生實是一種危險。本席在小販小組委員會任職三年，未曾建議廢除小販。但本席相信今日本港一個有本局之小販數目，同時將之吸收入工業生產的人口，應由勞工處及社會福利處協助，使他們轉業。

教育與醫療

胡百富籲居民注重

市政局宜聘同宗秘書

胡百富議員之演詞稱：市政局之適當人員，對本港一般居民之教育及醫療，應有認識。

有蓋運動場

馮漢柱主張興建

木屋區居民 應從速遷徙

馮漢柱議員致詞：在市區內興建有蓋運動場，本人建議香港應建有蓋之運動場，以供大衆之用。

香港現在係一大都市，但缺乏一個適當的有上蓋運動場所，政府大球場及其他運動場所，只可以利用於雨季之困難。

屈臣議員主張

重建貧民區

徙置計劃包括非木屋居民

屈臣議員之演詞稱：本局所負責處理之問題，有關及處理木屋居民之問題，其數約有木屋居民三十萬人之多，因此，如謂吾人已獲得解決，則非事實。吾人須知，以及自願以抵受的人口過多的情形，乃本港最大問題之一，本席相信必須加以研究。

保良局庚子年總理

今午舉行就職典禮

華人代表周錫年主持監誓

【本報訊】保良局庚子年新任主席馮錫明，首總理林文傑、鍾永康，總理呂鐵聲、李福兆、李忠雄、陳卓勳、黃石華、方東來、梁紹榮、周伯韜、王澤宏等，定今（六）日上午十一時半，在局內大禮堂舉行就職典禮，敦請首席華人代表周錫年主持監誓，該局已分柬邀請各機關長官、行政立法局議員、永遠顧問、歷屆總理及各界人士前往觀禮。

圖片說明：保良局本屆新任主席馮錫明

副總理及顧問委員名單如下：副大禮堂就職，⊖已亥年主席介紹庚子年總理，⊜周錫年首席代表致詞，㊂新總理宣誓就職，㊃周錫年代表致訓詞，㊄新主席馮錫明致詞，㊅拍照，㊆茶會，㊇禮成。

又保良局庚子年主席及首總理簡歷如下：

主席馮錫明先生，廣東南海人，東華三院庚寅年主席馮鏡如先生之胞弟，英年有為，才識超人，早年留美攻讀，歷任東華三院戊戌年首總理，保良局戊戌年首總理，保良局已亥年首總理，及尖沙咀區街坊福利會等顧問。

首總理林文傑先生，本港執業律師，林文傑律師事務所東主，保良局戊戌年總理，已亥年首總理，西區扶輪社理事。

（首總理林文傑）（首總理鍾永康）

首總理鍾永康先生，均在商界頗有聲譽，現任九龍總商會會董，九龍崇正總會理事，保良局已亥年總理，中華總商會會董，洗染業商會，南北行公所，九龍城商會顧問，保良局已亥年總理，係正昌商行經理。

議員張有興質直詢

何以不稱「賭場」

玩麻雀之「學校」

明年民選議席應否增加

張有興議員表示：每一機構中，勿論當局如何處理，本席對於此等問題之重要性，亦極關注。

規定每年掃灰水

戰前辦法應恢復

李福樹議員請注意海灘衛生

李福樹議員之演詞稱：時日，將放棄各市區，戰後此辦法所以取消，本席極願政府，即從健康觀點，須計掃灰水之重要性，實不容忽視。

沙利士議員建議

方便九龍居民

若干政府機關應在九龍設立

沙利士議員演詞，請主席進行調查，關於九龍居民之需要，主張政府每年多撥款，以供本港建築區內被拆遷之居民，政府現已有此項辦法。

馬頓議員主張

小販管理小組

展開全面工作

馬頓議員致詞稱：本局預算收入中，是小販牌照費一項，便有一百萬元一年，以數目而論，有牌小販達二萬人（九龍一萬一千二百人，香港九千五百人），尚有無牌小販數目之無牌小販，由於本局人員與警方之合作，無牌小販數目已減少。目前的街頭，集中於應付非法的熟食小販，今年將全面展開工作。

本港新聞

地產投資利潤少

遠不及公用事業

夏利文公司經理昨講述地產問題

警惕地產投資人事前須詳予調查

【本報訊】由本港青年商會工商組主辦之「工商基本知識講座」，昨日下午在西洋會所大廈舉行，主講者為「夏利文地產公司」經理區傳民，講題為「地產及其前途」。

區氏首稱：香港之地產，為港府最大最之天然財富，去年有直接由地產之收入，如地租、地稅等，佔港府總收入之三分一。本港由政府批出之公地，由廿一年期至九百九十九年期不等，部份可能預批與商人，部份規定能作其類用途。

區氏續謂：大部份人以為地主可在四五年內取回地產投資，但忽略如保險、管理、升降機費用、修理、納稅等開支。據一般統計結果，投資地產之利潤，約為每年利百分之十至十二。但根據最近三類成功之大公司之年報所宣佈之純利數字，銀行之利潤為百分之五十，保險公司之利潤為百分之廿五，公用事業之利潤達百分之一百三十。

區氏警惕地產投資者，在投資前，應先向各有關方面調查和討論，如律師、建築師、保險公司等。地產之情形，除地價外，更應注意所處之地位，區內勞工是否缺乏，有無水電，政府及合同之規定。（永）

作天掃墓者擠擁

各處墳場出現人潮

火車及巴士雖已加班 人多車少仍大擺長龍

【本報訊】昨日為清明佳節，天氣開朗，陽光普照，尖沙咀火車站及新界和合石，統一碼頭、香港仔墳場等處，人山人海，市民往各墳場拜祭，掃墓者紛紛前往掃墓。

在人潮湧中，以尖沙咀火車站最為擁擠，欲往和合石者擠成長龍，其長度由碼頭，佔碼頭長廊，亦達數百尺，至下午仍擁擠不堪。

九龍方面，往和合石墳場者，九巴七號巴士，往返極為擁擠。今年應多人往祭掃者，使一般至港者，被警察所「雷雨」，由九龍車站改用「車站」開往，沿途市民多往和合石之「沿步路過」。

女皇壽辰檢兵

昨晨舉行預操

【本報訊】本月廿一日為英女皇壽辰，本港駐軍將於九龍舉行閱兵典禮，屆時並將派出一個兵團參加，其合演之預操，昨晨在加士居道西洋會前舉行，安排之程序，與正式檢閱相同。

海豐漁民一批

投奔自由

救委會發給每人急賑金廿元

【中央社】從東莞縣沙漁涌漁民，黃保成、陳偉忠等十餘人，以不能忍受匪區之非人生活，於三月廿七日由寶安縣大陸逃出，乘漁船一艘，昨日抵港，漁民在港無親無故，因人地生疏，無以為生，已由救委會發給每人急賑金廿元。

調景嶺傷人案

一家四口被控

證據不足三人獲釋

一人留醫押候處理

【新亞社】調景嶺難民營十數名女男，在中央大樓附近，毆傷一名男子胡士忠，及該男子之妻與子女一家四人，皆被控傷人，其妹目前仍在逃，在警方通緝中。此宗血案乃於去年十二月下午六時許，在調景嶺發生，當時有一群山東籍男子洪熙等，被害人因受傷，入院留醫，警方事後拾獲一木棍及一條鐵鏈作證物。該案昨日在中央裁判署提訊，由林炳良律師代表被告人出庭辯護。

案中之首被告男子胡士忠，昨日並無出庭受審，主控指出，此人目前仍在醫院留醫中，申請法官將該被告男子押候處理。其餘三名男女則准予保釋，法官遂批准案件押後處理，昨宣判已就押候者，而辯方律師致辭，謂該人，因證據不足，第一、二、三、四名被告無罪釋放，第五名被告人則仍在醫院中，候其將來出院時，始行處理。

法國國務員

傑克基諾訪港

議員納邦尼來港訪僑民

【本報訊】法國國務部聯彼等對僑胞一般意見傑克基諾，昨日下午偕同夫人及內閣秘書長任貴尼爾等一行四人，由巴黎經曼谷乘英航班機抵港。傑氏此行，係到遠東作私人訪問，在港逗留至星期日然後赴日本。

又法國國會議員兼海外法國僑民委員納邦尼，亦於昨日偕同夫人由西貢乘法航班機抵港。納氏對記者稱：「此行係到各地與法國僑民接觸，瞭解他們之困難」云。

圖：昨日抵港之法國國會議員兼海外僑民委員納邦尼夫婦。（本報記者杜攝）

九龍仔建公園泳池

詳細草圖正繪製中

【本報訊】工務司於工作報告中稱：政府所委託之私家建築師，現方繪製九龍仔一個公園及游泳池之詳細草圖。政府屋宇建築及設計工程部，經已擬成九龍仔遊樂區內建築場及休憩公園之工程圖則，但花園公園之工程圖則，則仍在繪製中。（二）

粉嶺建裁判司署

一年內可以落成

公務員宿舍一座亦建築中

【本報訊】新界粉嶺裁判司署及職員宿舍，共與建工程經已開始進行。該建築物高兩層，位於粉嶺迂迴路，大約一年內可以完工。上述新建築物，係由本港巴羅丹建築公司設計，將可設兩個裁判司法庭及一個少年法庭，裁判司法庭將佔該座建築物之二樓，少年法庭則設於地下。該建築物均有空氣調節設備，裁判司將有私人進出門口。

另有一座四層建築物，共有已婚公務員居住單位三十個，正在同一地點興建，將供司法人員、警務處及工商業管理處等人員居住之所。（二）

鄉親來信只要錢

僑胞回鄉掃墓大減

關閘墳墓有等減跡 掃墓者敢怒不敢言

【澳門中央社訊】今年清明節，澳門僑胞獲得中共「批准出關」掃墓者，額定為一萬八千名，計四日二千名，五日六千名，六日五千名，七日三千名，八日二千名，據說係使於「管理」。

據昨日「出關」掃墓者稱：今年掃墓手續，表面上比去年寬，但實際較往時為嚴，凡單人或全團的，乃為「孤墳失碑」，因不少在中共建築物或原始路旁之祖墳，共匪在平日上山落山時，或挖掘石碑有礙行走，移拔他往，或將石碑作為臨時稱椅，致令此批孝子賢孫失掉目標，有的已經被迫，而「孤墳何處」之感，只好在墳場中不論任何墳墓上放香拜祭，不敢多言。

水牛發狂 刺傷屠夫

【本報訊】昨晚深夜十一時，本港西環屠房內，有一屠夫正準備將之一頭水牛拖到屠場，詎該牛突然發起狂性，用角刺向屠夫猛刺，該屠夫名邱森，被刺傷背部，經警察到場，由警察協助將其送院救治。

李秋生等六人

八日飛往印度

出席亞非西藏問題會議

【大道社】印度人民社會黨主持召開的亞非地區西藏問題會議，決定於本月八日在新德里召開，本港方面被邀請參加是項會議的人士，有李秋生、張國興、卜少夫、司馬璐、周鯨文等六人，除周鯨文因事未能前往外，其餘五人，已定於八日乘搭飛機前往出席。

據悉：印度人民社會黨是印度反共最強的一個大政黨，將來西藏政治問題，由亞非地區反共人士討論，得印度一般反共人士的推崇。

港九各區街坊會首長

明天開始參觀

灣仔警察總部

因人數眾多分三日前往

【新新社】港九各區街坊福利會接獲華民政務司署通知，各街坊派出首長及代表人於明日上午十時聯同前往灣仔軍器道木球場警察總部參觀各部門辦公情形，各區街坊會首長或代表人，僅於明日上午十時前在警察總部門前集合，據悉：是次各區街坊會聯合前往警察總部參觀，係因政府之舉，因人數關係，特分三日舉行，第一日爲明（七）日，第二日定十一日，第三日定十二日。

龍總赴日觀光團

今午乘機出發

潘壯修率領留日約四週

【本報訊】九龍總商會組織之赴日觀光團，全體團員，定今（六）日下午二時，乘國泰航空公司客機出發，由團長潘壯修率領，團員名單如下：團長潘壯修、副團長郭伯昌、周啟林、團員：陳彰南、李惠民、顧問許逸群、劉絲永、黃兆鎔、馮錫、劉絲永、黃天賜等，預定留日約四週。

九龍仔各界

響應海灣獎券

傷夫婦被刺

【本報訊】昨日上午八時許，本港某海旁一宗夫婦被人刺傷案，傷者男子陳某，年約三十八歲，其妻亦被刺傷，已送院救治。

石行工會議決

要求資方加薪

【本報訊】港九石行總工會，現正籌劃擬向所屬資方提出加薪要求，該會最近召開會議，決定向各石廠及各公司提出請求加薪，公函業已送出，並提出要求加薪辦法如下：（甲）開尖：⊖工資以按工計算者，每工十四元底額。⊜以按工制計算者，每工十二元底額。（乙）石柱：⊖工資以按工計算者，每工十二元底額。（丙）光面：⊖工資以按工制計算者，每工十二元底額。（丁）挨石：按照原有價格每地增加百分之十五。（戊）鳳殼：⊖按照原有工資每人增加二元。⊜工作時間，根據勞工處規定，每工八小時。⊜工作用車費，超過四角者，由僱主負責補足。（百）

坦克今舉行告別

團將離港

千嬌百媚外景隊

陶秦陳厚等返港

林黛范麟留日參加影展

【本報訊】邵氏「千嬌百媚」外景隊，由導演陶秦率領，演員陳厚、范麟、林黛等一行四人，於昨日午一時自東京乘搭班機返港，昨晚抵港，據陶秦在機場答記者稱：「千嬌百媚」在日本拍攝工作極為順利。

從三樓跌下

婦人受傷

【本報訊】昨晚深夜十時卅五分，本港筲箕灣一婦人從三樓跌下，受傷頗重，送院救治。

陳：南赴日本考察業務

搭巴士被毆

婦人受傷 返家流產

【本報訊】昨日下午二時許，女子馬德明，年廿七歲，住九龍塘成道四五一號二樓，昨偕其夫王廣成（卅餘歲），同往九龍乘搭巴士，不知如何與巴士人員發生口角，並告動武，後來王夫婦均被對方毆傷，歸家後直便當王瑪因腹部被毆受傷，竟告流產，血流不止，後送入醫院救治。（錦）

石澳發現浮屍

原是越獄逃犯

【本報訊】日前本港石澳海面，發現一青年男子浮屍，當時死者上身赤裸，下衣黃斜紋褲，屍體腐臭，似被淹斃多天。因死者姓名身世未詳，至昨日始查悉，原來死者為上月越獄逃犯之嫌犯，越獄死者即為一名來港的新人，住油麻地新填地街某號二樓，其兄友人何某因被控冒牌，在港出院，後死者被拘押，一月後逃獄，至去月十五日死者與其兄交保出院，死者即被送返出入境處，死者被送入醫院，因醫院人員照顧不周，其後死者在醫院內逃去，其家人接獲通知始知死者已死亡。

手術進行順利

港督狀況良好

【本報訊】醫務衛生總監昨晚十一時十五分發表一項關於港督柏立基爵士之病況醫務公報稱：「港督於今晨在瑪麗醫院接受普通手術，經過完全順利，港督狀況良好。」（二）

本港新聞

九龍巴士一守閘員推女客落車

乘客墮地受傷巴士不顧而去　卒被查獲判罰款兼賠醫藥費

【新聞社】一名任職九龍巴士公司之巴士守閘員，不但不服務客，反將一女搭客推下車，女搭客受傷，巴士守閘員不顧而去……本月廿四日，昨在九龍裁判署受審後，被判有罪，判款一百元，另賠償傷者七十五元……[illegible]

柴灣村長被控案續審

被告認稱用價向父購入地產

【新聞社】柴灣村長被控案……昨日續在……[illegible]

教育與文化

五千一百人參加　羅師葛師入學試昨舉行

分中英文一小時半完卷　考生認為題目多時間少

【本報訊】羅富國及葛量洪師範專科學校，昨日分別舉行一年制之入學考試……[illegible]

中文試卷五題全答

昨日羅師一年制及葛師之試，兩校之上午試題相同，下午各……[illegible]

教師會中文部週末開會交換意見

【本報訊】香港教師會中文部，定於本月九日（星期六）下午三時在該會舉行會員代表座談會……[illegible]

聖腓力學校將擴建校舍

舉行五週年感恩崇拜

【本報訊】聖腓力學校……[illegible]

港大學生會定後天改選

【本報訊】港大學生會，定本月八日上午十時半，在該校陸佑堂舉行大會……[illegible]

現代文學美術協會主辦　首屆繪畫沙龍入選作品公佈

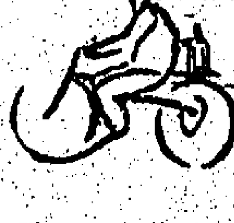
十九日起一連五天展出

【本報訊】現代文學美術協會主辦之第一屆香港國際繪畫沙龍……[illegible]

今日播音節目

[illegible]

街頭的吃角子老虎　泊車計時器趣談



現在很多大城市裏，都有泊車計時器的設立……[illegible]

半靜寂地帶

[illegible]

社東拉西集　名器

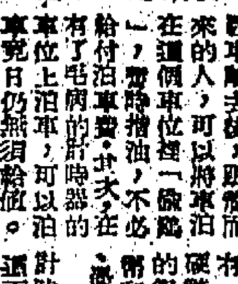
「唯名與器，不可以假人」，這人如其是個傢伙，他可以借着這個名器來作惡，則假他名器者非負起罪責不可。……[illegible]

山川人物

水上英雄鍾添智奪白銀丸

許殘敵僞

……[illegible]



海國戀愛生活

纏綿的魚類

人們說魚類是冷血動物……[illegible]

新事

事變

[illegible]

十學波談

一 鬢簪玫瑰效櫻娘

[illegible]

一家的半生

李香蘭著　成仲恩譯

我喚一聲，你們……[illegible]

體育

足球聯賽重要關頭
今日南華大戰愉園
五時半花墟開火

足球甲組聯賽，南華、愉園，今日下午五時半，在花墟場重新……（南華）……（愉園）……

中華攻守脆弱
昨以一比六慘敗于警察
警察降班威脅業已解除

【本報訊】昨（五）日在花墟場警察與中華舉行的甲組足球聯賽，警察以六比一大勝中華，……

吳就榮開角球入網

梁林遠射打破光晉

甲組足球聯賽形勢
（截至四月五日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
南華	十九	十四	三	二	六六	十九	卅一
東華	二十	十一	四	五	四二	廿三	廿六
九巴	二十	十一	三	六	五十	廿六	廿五
愉園	十七	十一	三	三	四四	廿九	廿五
東方	二十	十	五	五	卅六	廿八	廿五
傑志	二十	十一	二	七	六二	三十	廿四
警察	廿一	八	一	十二	五一	卅四	十七
星島	十九	七	二	十	卅九	四九	十六
光華	二十	六	四	十	卅七	四四	十八
中巴	二十	五	六	九	卅三	五七	十六
陸軍	廿一	六	二	十三	四九	五十	十四
中華	廿一	一	一	十九	十六	九三	三

因場地發生問題 紀聯通知純德改期五月來港

【本報訊】香港足球聯會，昨日下午四時，在會所舉行……

台廬山女籃隊 八日再與海濤對抗

【本報訊】捷盧聯消息，台廬山女子籃球隊……

守門黃大仙 虎隊變苦隊

足球聯賽 昨日戰果

（甲組）警察 六比一 中華

（乙組）……

昨銀牌女籃爭霸戰 海濤獲冠軍
相差廿分永康敗於後勁不繼

【本報訊】銀牌女子籃球爭霸戰，昨晚在……

圖片說明：昨日足球聯賽，中華對警察，……守門何恩救去的一個……（本報記者攝）

今日足球秩序

南華 對 愉園（甲組）五時半 界限街

（乙組）六時 ……

五月三日截止報名 馬拉松泳賽

【本報訊】香港游泳總會主辦的第二屆全港馬拉松長途泳……

麥斯高露搭線 奧迅速隊年底訪港
王志聖返港透露

中青盃籃賽 今賽昨果

降班威脅未除 光華加緊操練

【本報訊】中巴慘敗在……

都城·東樂

明天獻映

情深似海

葛蘭·雷震

麗聲·皇都

後天隆重獻映

龍馬干戈

TONKA

娛樂·樂宮

明天隆重獻映

北非生死戰

TIMBUKTU

娛樂·樂宮 今天最後四場 逼上梁山 ODDS AGAINST TOMORROW

新華·豪華 進入第三週獻映 孽債 Home from the Hill

麗聲·皇都 七情六慾 THE 7 DEADLY SINS / 相思草 FORGET ME NOT

樂聲 今天最後四場 瑪嘉烈公主私生活 / 傻兵新傳 / 明天 虎將艷后

利舞台·普慶 滿園鴛夢 THIS EARTH IS MINE / 明天 千歲人魔

港九首輪影院聯合廣告

工商界

港馬綫直接貿易正在繼續進展中

馬來亞耗資數百萬改善各港口

近年來港貨輸馬尚保持穩好

股票普上昇

油蔴地小輪昇七元

青洲英坭上漲五角

洋紙本銷暢 昨成交頗多

西德比利時滙 昨均調整改低

美小麥市況 仍續見上昇

米市呆定 交投稀疏

金鈔市疲 外國英鈔又復昔縮

期鈔尾盤五·七三六二五

米紙市價脫節 卻牛皮滯

樹膠市況 上甚微

西藥本銷穩外銷弱 近日市價微有變動

腸熱粉價硬雞仔西林片再跌價 默肺針價軟糖精當銷但無起色

太古幼砂牌價掛高

日本幼砂糖 停輪港一月

日菇失收刺激 市價淡中翻好

工商簡訊

市情表

本港金融行情表

民國四十九年四月五日

九四五K金		雜幣	
開市	252.000	加拿大紙(大)	5.9675
收市	252.000	加拿大紙(細)	5.9475
最高	252.000	大披紙	1.828
最低	251.875	細披紙	1.826
美鈔期貨		大勞叻	.8275
開市	5.73875	橫幣	.99
收市	5.73625	正鎊	15.95
最高	5.740625	雜鎊	12.59
最低	5.735	人民幣(大)	1.10
宋紙		人民幣(細)	.70
開市	1.685	澳洲鎊	10.40
收市	1.68	南非鎊	15.50
最高	1.69	東非鎊	15.25
最低	1.68	西貢紙(百計)	84.50
美匯		印尼新荷盾(百計)	1.55
最高	5.755	法郎(萬計)	114.75
最低	5.75375	瑞士(百計)	131.00
通天匯		日本紙(萬計)	145.50
最高	5.745	台幣(千計)	128.00
最低	5.74375	台匯(千計)	130.50
		暹羅(百計)	25.80
		緬國紙(千計)	66.00
		新幣(千計)	62.50

九龍荔枝角
荔園遊樂花園
又一驚人節目！
請注意本園八日廣告
慶祝兒童節 ·優待兒童至十號止·
學界另有特別優待辦法
免費贈送精美書簽一件
機動遊戲 一律半價
神槍射擊
西餐廳
兒童園地
動物園
荔園舞廳
溜冰場
乒乓球
攝影部

今天 八大院聯合續映 棄婦 大結局
最後四場 骨肉情深姊妹花
妻嬌郎更嬌
明天 任劍輝 白雪仙
今天最後 銀蛇
東樂 大龍鳳劇團 今晚八點開演 雙龍丹鳳霸皇都
紅娘
京華 氾濫 TEMPTATION
新華·豪華 下期獻映 血戰勇士堡 ESCAPE FROM FORT BRAVO
明日八院聯獻 林鳳 玉女追踪
景星 璽宮玉女
金陵 國民 新華 金華 紅烈女傳英 時代 近水樓台 叛徒王子
麗都 蓬門淑女 林鳳
真光 血戰裕馬堡
九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽
新世界 裸浴 驚魂
東方 海蜂 英烈傳
百樂門 步步 虛驚
麗斯 龍虎 生死山門

參加世界影展的一部國片
倩女幽魂問鼎康城

上月下旬間，邵氏電影製片公司於宣佈選出「後門」、「蝴蝶夢月」、「貂蟬」三部影片參加今年亞洲影展的同時，並宣佈以一部彩色片「倩女幽魂」，參加下（五）月初在法國康城舉行的國際電影展覽的競選。

也許有人會問，為何邵氏不以「倩女幽魂」參加亞洲影展而參加康城影展呢？這是怎樣的影片呢？

這個問題的答案很顯易看到，就是亞洲影展是限於地區性的，參加的祇有亞洲幾個國家的出品。而康城的影展就不同了，世界各國的製片都有參加，與威尼斯及柏林影展一樣具有國際性，因此之故，在一個國際影展裏選所得的榮譽，自較地區性的更大更光采得多了。因乎此，便可瞭解邵氏為何以該片參加另一個影展的原因。

至於「倩女幽魂」是怎樣的一部影片？可以說，這是一部完全表現中國色彩的、具有濃厚戲劇性和人情味的影片。

「倩女幽魂」的故事，是根據「聊齋」小說中的「聶小倩」改編而來。書生寧采臣……一度因而與之邂逅。原來聶小倩是一女鬼，受一妖姬威迫，對寧以美色引誘，但因他為一正人君子，不為女色所動。

[illegible]

次日，寧作妝粧間來，小倩已在房等候，她向他哭訴，欲求與之私奔，並出黃金引誘他，均被嚴正自持的寧采臣斷然拒絕，她見此情形不得悵悵離去。

小倩走後不久，對門西舍房內突發生怪事，寧聞聲過來，見兩人死狀甚慘，頓起疑心。次早他往後院調查，月洞門內祇見野草叢生，荒塚纍纍，已……

……即前晚景象，至此已明白一切。是夜，小倩又來，寧怒而斥之，她自承為女鬼，因妖姬欲將他殺害，她知他為正人君子，特來救他，所以告知他此事。她說她的屍骨埋在……請他代為遷葬，使她得脫離鬼域。翌日，寧依言挪好，便離開古寺，但在途中為妖姬追殺，幸得燕赤霞相助，終於脫險。

該片由樂蒂、趙雷、楊志卿、李翰祥導演，是邵氏繼「貂蟬」、「江山美人」後的一部古裝巨片，製作費用浩大，因此邵氏特以此片參加康城影展。

「倩女幽魂」男女主角樂蒂與趙雷表演的兩個鏡頭。

影壇巡禮

雷震購買古董

雷震在一家古董店門口看到，我說：「你想要古董嗎？」他笑說：「可惜假的不多，否則倒要買回……」他說：「古董本來是騙人的，買上假的，就失去意義了。」言之有理。

田原過海訪友

金馬小生田原，日前手提公文包，匆匆由香港渡九龍，在見以穩健的白領階級呢。我問他近來作些什麼？他搖搖頭笑道：「時間來不及，一切下次奉告。」

恩甲使命大奕

劉恩甲這次到東京去參加影展，負有雙重任務，一為翻譯，一為擁花使者，前一任務，要用口，後一任務，則須動手了，故他所要動口與動手，使命突破影迷羣面，亦大奕哉。

雷震牛仔由「精」而「多」

近年來，雷震一直是採取「精兵主義」，無論是導演，演員，以及出品，都是講究一個「精」字，所以雷震每一部片子，都是有內容有份量的。今年似乎又邁進一步，計劃拍十六部國片，看情形是開始從「精」而「多」了，這樣有計劃有步驟的發展，是國產影業方面的好現象。

性格演員寥寥可數

在中國影星中，性格演員，恐怕只有王引一個，他演倔強的老頭角色，真是一絕，在「苦兒流浪記」中，可以看到他的演技。此外，希望還可以看到性格演員，他演扭線條的時代人物，也是無人能出其右者。

娛樂

「聊齋」是一部令人喜愛的古典文學作品，其中所載的故事，雖是寫鬼狐仙怪的，但其所寫的人物個性，卻寫得極為生動，是中國古典文學作品的優秀者……

「倩女幽魂」故事在[illegible]

美騎兵慘敗的一役
龍馬干戈戰鬥激烈

製片大家韋斯尼斯在「睡公主」後，又拍攝了一部驚人的歷史戰爭激烈巨片「龍馬干戈」（原名TONKA），乃印第安人主演，該片「偉大」的由「阿飛正傳」（SAL MINEO）與（Philip Carey）主演，合演者有「飛將軍」實力派演員、「勞勃不分飛」黑眼鏡「龍馬干戈」全部動員……

「龍馬干戈」故事描述一個印第安人門士和他那匹心愛的戰駒，及這場大血戰，全部動作，緊湊驚險，尤其是美國歷史上最著名的「小大角河之役」，也就是美國騎兵史上最慘烈的一役大血戰。該部鏡頭，黑影幢幢，只是一場大血戰，在美國歷史上有名的「小巴大角河之役」，也可以說是……

圖示「龍馬干戈」劇照，「騎兵隊中伏慘烈戰鬥的場面」。

交通版

西德郵船 哈維爾士泰貨輪
明日可抵港落貨八日開往日本
華利士泰同日到擬即經星返歐

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船哈維爾士泰號（HAVELSTEIN）由歐洲滿載貨物前來遠東各埠，照預定航期，如無延滯，可於明（七）日到達香港。該輪在港停留一日，起落貨件後，擬定於（八）日離港，續航前往日本。另一艘姊妹船華利士泰號郵船（WERRASTEIN）則自日本回航，按航期，亦可於同（七）日上午抵達香港。該輪在港裝載後，如時間許可，擬定即晚離港，經新加坡航返歐洲。

美國觀餘飛行家
單人駕袖珍機來港
二日離美十日可到

蜚名美國三藩市「袖珍飛行家」彼得。高氏不僅創袖珍飛行紀錄，更創七千五百哩獨身駕機飛行紀錄，現已於本月二日由舊金山駕袖珍機……經四十五哩夏威夷，再經長途飛行，抵達香港。高氏以香山、威克島及東京等地為站，……如天氣適宜，本月十日抵達本港。高氏準備留港觀光一週，然後由港飛台灣，由美國百達潤滑油公司所贈。該機……本港道亨公司代理百達潤滑油公司。

英航班機 時人行踪

英國銀行主席（亞光）前（五）日乘英航機飛往東京。

航空運輸公司聘請陳海寧任營業經理

匯百達潤滑油公司……航空運輸公司總裁……宣佈，委任陳海寧為香港區營業部經理。

澳洲巨商經港往台

【本報訊】澳洲巨商……利雅黑及……公司董事……昨日乘「國泰」班機，由雪梨抵港，在港逗留三日，前往台北及大阪。（傳）

兩個博士乘印航機旅行各地

【本報訊】印度航空公司消息：西德……博士……，昨日乘「印航」班機，抵港後，即轉往菲律賓……研究旅行，……日本、台北及香港……

瑞士航空公司在喀喇蚩會議
各地高級職員均往參加

【本報訊】瑞士航空公司駐港經理馬尼佛，已於昨（五）日與瑞士航空公司遠東地區經理費富同機飛往喀喇蚩，出席該公司明日在該地召開的遠東區業務會議。該公司……各地經理……如何促進港菲旅遊事業等。據稱：已佈置……瑞士……

北歐代表昨飛曼谷

【本報訊】北歐航空公司業務代表許西治，昨（五）日乘民航客機赴曼谷作業務考察。許氏近被委任為該公司駐新加坡業務主任，返港後即將前往新職。

【國泰航空公司】國泰航空公司第一架「飛星式」噴射螺旋客機，定六日起旅行錫蘭、新加坡、曼谷、馬尼剌、香港和台北航線，並定於星期三飛到台北。後「飛星式」客機，每星期三來回台北。

……香港和台北間，每日上午九時半由香港起飛，一時十五分到台北，十二時五十分由台北起飛……

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
沃蘭拿	貨船	URLANA	日本	七日	德行
時海丸	貨船	SRIKAI MARU	新加坡	七日	香港東方
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	七日	洛士利
利來	貨船	NELLORE	澳洲	七日	德行
多納	貨船	TOURNAI	日本	七日	多利順
柏羅諾士	貨船	PATROCLUS	星洲歐洲	八日	太古
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	七日	天祥
莎丹娜	客船	SIRDHANA	星洲印度	七日	鐵行
萬利	貨船	MAORI	日本	七日	法郵
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	七日	天祥
西伯祿	貨船	SIBEROET	加爾各答	七日	渣華
關西丸	貨船	KANSAI MARU	曼谷	七日	香港東方
成洋丸	貨船	SEIYO MARU	新加坡	七日	香港東方
利達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	七日	捷成
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	星洲歐洲	八日	天祥
日京丸	貨船	NIKKYO MARU	星洲印度	八日	咨拉多
寶康	貨船	POHANG	沖繩釜山日本	八日	福來
華利士泰	貨船	WERRASTEIN	星洲歐洲	八日	德成
寶陽	貨船	POYANG	星洲印尼	八日	太古
哈維爾士泰	貨船	HAVELSTEIN	日本	八日	德成
布祿林高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	基隆釜山美國	八日	和發
海興	貨船	HAI HING	日本	八日	多利順
新吉	貨船	ZAANKERK	星洲歐洲	八日	渣華
歌撫	客船	CORFU	星洲歐洲	八日	鐵行
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	非洲	八日	東來
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	八日	福來
威德	貨船	VENTURA	日本美國	八日	美郵
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星洲印度	九日	天祥
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	星洲歐洲	九日	香港東方
正脈	貨船	PIONEER MAIN	日本美國	九日	美輪
烈泰萊克	貨船	LETITIA LYKES	美國	九日	德誠
奧布拉	貨船	OBRA	星洲非洲	九日	鐵行
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	星洲歐洲	九日	怡和
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	美國	九日	東來
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	美國	九日	香港東方
芝萬宜	客船	TJIWANGI	星洲印尼	九日	渣華
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	南非南美	九日	渣華
威伯隆	貨船	WAIBALONG	曼谷	九日	渣華
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲印度	九日	東來
芬海	貨船	FERNSEA	西貢	九日	多利順
高羅曼德	客船	COROMANDEL	星洲歐洲	十日	鐵行
財生	貨船	CHOY SANG	日本	十日	怡和
東京丸	貨船	TOKYO MARU	新加坡	十日	咨拉多
聖愛門	貨船	ST. EDMUND	星洲非洲	十日	渣華
樂施馬士基	貨船	LARS MSK	星洲非洲	十日	捷成
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	十日	太古
烟台	貨船	CHEFOO	拉布爾	十日	太古
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	十日	太平
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	星洲非洲	十日	香港東方
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	美國	十日	東來
拉斯馬士基	貨船	RAS MSK	印尼	十日	捷成
那嘉倫韋利	貨船	NOREVERETT	星洲非洲	十日	福來
莎彼敦	貨船	SARPEDON	日本	十日	太古
安天娜	貨船	ANTENOR	中國大陸	十日	太古
喜久玉丸	貨船	KIKUTAMA MARU	星洲非洲	十日	香港東方

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
柏羅諾士	貨船	PATROCLUS	日本	七日	太古
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	七日	天祥
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	七日	天祥
日京丸	貨船	NIKKYO MARU	日本	七日	咨拉多
寶康	貨船	POHANG	曼谷	七日	福來
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	新加坡	七日	洛士利
時海丸	貨船	SRIKAIMARU	日本	七日	香港東方
哈維爾士泰	貨船	HAVELSTEIN	歐洲星洲	七日	德成
布祿林高地	貨船	BROOKLYN HEGHTS	美歐非星	七日	和發
海興	貨船	HAI HING	曼谷	七日	多利順
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	日本	七日	怡和
新吉	貨船	ZAANKERK	日本	七日	渣華
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	七日	渣華
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	七日	渣華
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	日本	七日	東來
威伯隆	貨船	WAIBALONG	曼谷	七日	渣華
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	七日	福來
華利士泰	貨船	WERRASTEIN	日本	七日	德成
威德	貨船	VENTURA	美國菲島	七日	美郵
寶利飛馬士	貨船	POLYPHEMUS	美國	七日	太古
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	新加坡	七日	天祥
伊璑蓮娜	貨船	IMERINA	曼谷	七日	法郵
賓羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲星洲	八日	德行
安天娜	貨船	ANTENOR	歐洲星洲	八日	太古
正脈	貨船	PIONEER MAIN	美國	八日	美輪
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	八日	天祥
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	八日	香港東方
高羅曼德	客船	COROMANDEL	歐洲星洲	八日	鐵行
莎彼敦	貨船	SARPEDON	西澳洲星洲	八日	太古
烈泰萊克	貨船	LETITIA LYKES	美國	八日	德誠
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	日本	八日	東來
芬海	貨船	FERNSEA	美國	八日	多利順
福建	貨船	FUKIEN	日本	八日	太古
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	八日	東來
添馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	九日	多利順
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	九日	香港東方
四川	客船	SZECHUEN	基隆	九日	太古
聖愛門	貨船	ST. EDMUND	日本	九日	渣華
樂施馬士基	貨船	LARS MSK	日本	九日	捷成
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	新加坡	九日	太平
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	日本	九日	香港東方
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	日本	九日	東來
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲星洲	九日	鐵行
拉斯馬士基	貨船	RAS MSK	日本	九日	捷成
那嘉倫韋利	貨船	NOREVERETT	日本	九日	福來
喜久玉丸	貨船	KIKUTAMA MARU	日本	九日	香港東方
美路士	貨船	MILOS	日本	九日	天祥
芝大陵	貨船	TJITARUM	日本	九日	渣華
碧干些雅	貨船	BRECONSHIRE	歐洲星洲	九日	怡和
椰賓	貨船	YEWBANK	日本	九日	銀行
福安	貨船	FOOK ON	基隆	九日	錦良
德明	貨船	TEH MING	高雄	九日	錦良
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十日	美輪
東京丸	貨船	TOKYO MARU	日本	十日	咨拉多
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十日	多利順

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16				
6:37	7:39	16:13	17:14	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	18:48	19:49	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	20:15	21:16	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	22:00	22:59	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開 △星期例假停開

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
利達馬士基（貨）	LEDA MSK	美國	捷成	A 泊	下午六時
利來（貨）	NELLORE	日本	德行	九龍倉四號	上午八時
寶陽（貨）	POYANG	臺北	太古	B 十二	上午
莎丹娜（客）	SIRDHANA	日本	鐵行	九龍倉四號	上午八時
奧布拉（貨）	OBRA	日本	鐵行	A 七	上午八時
西伯祿（貨）	SIBEROET	加爾各答仰光	渣華	B 二十	上午七時
財生（貨）	CHOY SANG	臺北	怡和	B 十九	下午四時
關西丸（貨）	KANSAI MARU	日本	香港東方	B 八	上午十時
成洋丸（貨）	SEIYO MARU	日本	香港東方	B 十	下午二時
萬利（貨）	MAORI	歐洲	法郵	A 六	下午四時
烟台（貨）	CHEFOO	日本	太古	太古碼頭	上午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
東星（貨）	EASTERN MAIL	星洲仰光	怡和	A 十三	正午十二時
萬華城（貨）	VAN WAERWIJCK	上海	渣華	B 十七	上午
東娜奧蘭妮亞（貨）	DONA OURANIA	美洲	太平	A 十	下午五時
靜岡丸（貨）	SHIZUOKA MARU	日本美國	洛士利	A 四	半夜
岳州（貨）	YOCHOW	臺北	太古	B 五	下午五時
昆士威利（貨）	QUEENSVILLE	美洲	多利順	A 三	半夜
古力治總統（貨）	PRES. COOLIDGE	星非歐美	總統	九龍倉四號	上午

截信時間

今（六日星期三）空郵：馬來亞、印尼、非洲、中東、英國、歐洲、美國、加拿大、日本、菲律賓、澳洲、巴西、阿根廷……上午八時、上午九時、上午十時、下午一時、中午十二時……

平郵：中國大陸、印度、緬甸、埃及、北婆羅洲、澳洲、菲律賓、非洲、英國……下午二時、下午四時、下午六時、下午七時……

明（七日星期四）空郵：中國大陸、北婆羅洲、澳門、台灣、日本、美國、菲律賓……上午七時、下午一時、下午四時、下午六時……

平郵：中國大陸、北婆羅洲、東南亞、澳門、韓國、印度、英國……下午三時、下午四時、下午六時……

澳門輪：佛山 下午二時半開；大來 下午五時半開；德星 下午十一時半開

明日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時三刻
泛美	美國馬尼剌	下午六時五十五分
英航	東京	下午三時廿分
英航	倫敦曼谷	下午五時廿五分
英航	東京	下午五時卅五分
國泰	東京	下午二時三刻
國泰	馬尼剌	下午十時卅分
國泰	新加坡	下午十時卅分
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時五五分
澳航	澳洲馬尼剌	上午十一時五五分
民航	台北	上午十二時卅分
民航	曼谷	下午十一時四十分
日航	東京沖繩	上午九時四十分
日航	新加坡曼谷	下午六時四十分
菲航	西貢	下午四時
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	上午八時廿分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午七時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午六時十分
國泰	婆羅乃	上午八時卅分
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時卅分
澳航	東京	正午十二時四十分
民航	曼谷	下午一時卅分
日航	沖繩東京	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	曼谷孟買	下午十時

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	東京	下午五時五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時三刻
英航	東京	下午三時廿分
英航	倫敦仰光	下午五時卅五分
國泰	新加坡曼谷	下午十時四十分
國泰	台北	下午一時五分
澳航	東京	下午六時卅分
日航	東京	上午八時廿分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	倫敦印度曼谷	上午九時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京美國	下午二時卅分
泛美	馬尼剌美國	下午七時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	曼谷仰光倫敦	上午九時
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	東京倫敦	正午十二時
英航	印度倫敦	下午四時卅分
國泰	東京	下午六時廿分
國泰	西貢新加坡	上午八時卅分
國泰	台北	上午九時一刻
國泰	東京	下午二時
國泰	曼谷加爾各答	下午四時
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時一刻
加航	東京溫哥華	上午十一時半
日航	曼谷新加坡	上午九時卅分
日航	東京	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	東京	上午十時卅五分
寮航	永珍	上午十一時

多利順洋行

行址：太子行二樓 電話：二〇三〇二 三二五九 四一一七七

海興 HAI HING 往日本 四月七日八日晚開行貨
芬海 FERNSEA 往西貢 四月八日晚開行貨
天馬利 TEMERAIRE 往暹羅 四月九日晚開行貨
奧威利 OARVILLE 往委內瑞拉 四月十二日晚開行貨
刀多 TUDOR 往紐約、波士頓經巴拿馬、費城、波的摩，並轉駁南美洲西印度羣島 四月二十九日開行貨

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.
電話三二四五八 三五九一一

東美 往石叻、庇能、仰光、吉打、吉大港 四月五日七日開收行貨
財生 直往神戶、大阪 四月十八日十八日開收行貨
顯生 往山打根、納閩 四月十七日十八日開收行貨
東榮 往瀾泥、汶萊 四月廿九日三十日開收行貨

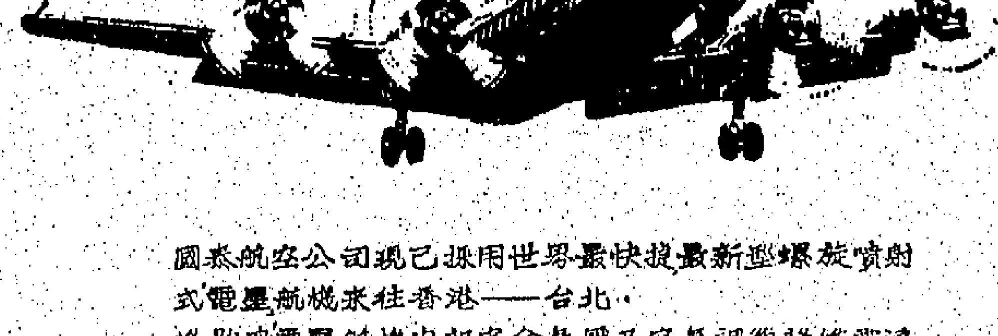
總經理 怡和公司啓

日本郵船公司

攝津丸 "SETTSU MARU" 四月八日開往星架坡
馬尼拉丸 "MANILA MARU" 四月八日開往星架坡
阿蘇丸 "ASO MARU" 四月八日開往神戶，大阪，名古屋，橫濱
三河丸 "MIKAWA MARU" 四月九日開往石叻，巴生，庇能，仰光，吉大港，吉打

天祥洋行代理
貨客代理處 合記公司啓

唯一螺旋噴射客機往
台北
飛行時間減至九十分鐘



國泰航空公司現已採用世界最快捷最新型螺旋噴射式電星航機來往香港——台北。
洛歇威電星航機內部完全氣壓及空氣調節設備雷達，飛行速率每小時達四百英里以上。
機上國泰航空公司華人服務員沿途招呼懇懃週到。
此班機逢星期三開行外另有國泰航空公司DC—6B班機每星期二次。

國泰航空公司
cathay pacific airways

定座處：香港遮打道十七號．九龍半島酒店
客位部電話：二六六四六，六二四〇七
領運部電話：三三二二二．六四〇四及各大旅行社